

Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak

Burada kanser hastalığınızdan dolayı faydalanabileceğiniz yardımlar hakkında bilgi sunulmaktadır. Şu hususlar kapsamaktadır:

- Yardımlar nelerdir?
- Birleşik Krallık'ta doğmadıysanız
- Bakım veya fiziksel destek ihtiyaçlarınız varsa
- Çalışmıyorsanız veya düşük gelirliyseniz
- Bir kanser hastasına bakıyorsanız
- Barınma masraflarına destek
- Emeklilik yaşıdaysanız
- Yapılacak bir sonraki şey
- Sizin için doğru bakım ve desteği almak
- Macmillan nasıl yardımcı olabilir?
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

Bu bilgilendirme broşürünün sorularınızı yanıtlamasını umuyoruz.

Ayrıca haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda, lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

macmillan.org.uk/translations

adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Yardımlar nelerdir?

Yardımlar, geçim masrafları konusunda desteğe ihtiyacı olan kişilere devletin yaptığı ödemelerdir. Kanser hastası olduğunuzda aşağıdaki koşulları taşımanız durumunda yardımlardan yararlanabilirsiniz:

- Hastaysanız
- Bir engellilik durumunuz varsa
- Düşük gelirliyseniz
- Başka birine bakıyorsanız

Farklı birçok yardım bulunmaktadır. Burada bazı genel yardımları açıklıyoruz.

Birleşik Krallık'ta doğmadıysanız

Aşağıdaki durumlarda yardımlardan bazılarını alamayabilirsiniz:

- Yaşamak veya çalışmak için başka ülkeden Birleşik Krallık'a geldiyseniz
- Sığınmacıysanız

Kuralların anlaşılması zor olabilir ve sizin ya da ailenizin hangi ülkeden geldiğine bağlı olabilir. **0808 808 00 00** numaralı telefonda Macmillan'ı arayabilir ve tavsiye almak için yardım hakları danışmanlarımızdan biriyle görüşebilirsiniz.

Bakım veya fiziksel destek ihtiyaçlarınız varsa

Talep edebileceğiniz yardımlar, Devlet Emekliliği yaşınızın üzerinde ve altında olmanıza göre farklılık gösterir. Bu yaş, doğum tarihinize bağlıdır. Devlet Emekliliği yaşınızı şu adresten öğrenebilirsiniz: [gov.uk/state-pension-age](https://www.gov.uk/state-pension-age)

- **Kişisel Bağımsızlık Ödemesi**, günlük yaşamlarını sürdürmekte zorluk çeken veya hareket etme sıkıntısı yaşayan, 16 yaş ile Devlet Emekliliği yaşı arasındaki kişiler içindir. Bu sorunları en az 3 aydır yaşıyor olmanız gerekmektedir. Bu sorunları en az 9 ay daha yaşayacak olmayı beklemeniz gerekmektedir.
- **Bakım Ödeneği**, Devlet Emekliliği yaşında veya üzerinde olan kişiler içindir. Kendilerine bakmakta zorlanan kişilere yöneliktir. Bu bir hastalık veya engellilik nedeniyle olabilir. Örneğin yataktan kalkmak, banyo yapmak veya giysilerinizi giymek gibi durumlarda yardıma ihtiyacınız olabilir. Bu yardıma en az 6 aydır ihtiyacınız olması gerekir.

Kanser hastalığınız tedavi edilemiyorsa özel kurallar uyarınca Kişisel Bağımsızlık Ödemesi veya Bakım Ödeneği alabilirsiniz. Bu kurallar, yardımı hızlı bir şekilde ve en yüksek tutar üzerinden alacağınız anlamına gelmektedir. Doktorunuz veya hemşireniz size bu konuda yardımcı olabilir.

Çalışamıyorsanız veya düşük gelirliyseniz

- **Yasal Hastalık Ödeneği**, hasta oldukları için işlerinden izin almaları gereken kişiler içindir. Bu ödeneye hak kazandıysanız işvereniniz size her hafta ödeme yapmalıdır. Hastalık için en fazla 28 hafta ödeme yapılır.
- **İstihdam ve Destek Ödeneği**, Destek Emekliliği yaşından küçük olan, hastalığı veya engellilik durumu nedeniyle ne kadar çalışabilecekleri etkilenen kişiler içindir. Bu yardımdan sadece az miktarda çalışabilmeniz durumunda yararlanabilirsiniz.
- Çok fazla kazanmıyorsanız veya çalışamıyorsanız **Universal Credit (Evrensel Kredi)** alabilirsiniz. Bu, nerede yaşadığınıza bağlı olacaktır. Nasıl talepte bulunacağınız yaşadığınız yere bağlıdır. İngiltere, İskoçya ve Galler'de yaşıyorsanız gov.uk/universal-credit, Kuzey İrlanda'da yaşıyorsanız nidirect.gov.uk/universal-credit adresini ziyaret edin.

Bir kanser hastasına bakıyorsanız

- **Bakıcı Ödeneği**, çok fazla bakım ihtiyacı olan birine bakan kişiler içindir. 16 yaşında veya daha büyük olmalısınız. Haftada en az 35 saat boyunca söz konusu kişiye bakıyor olmalısınız. Kişiyle akraba olmanız veya birlikte yaşamanız gerekmemektedir. Maaşlı bir işte çalışıyor olsanız da bu yardımdan faydalanabilirsiniz.
- **Bakıcı Kredisi**, size herhangi bir ödeme yapmaz. Fakat yaşamınızın sonraki dönemlerinde Devlet Emekliliği hakkınızı korumaya yardımcı olur. Bu krediye hak kazanmak için bir kişinin haftada en az 20 saatlik bakımını üstlenmelisiniz.

Barınma masraflarına destek

- **Barınma yardımı**, düşük gelirliyseniz kiranızı ödemenize yardımcı olur. Alabileceğiniz tutar yaşadığınız yere, yaşınıza ve evinizdeki yatak odası sayısına bağlı olarak değişmektedir. Evrensel Kredi, çoğu kişi için Barınma Yardımının yerini almıştır.
- **Evrensel Kredi** alabiliyorsanız, kiranıza veya diğer barınma masraflarınıza yardımcı olması için bir ödeme alabilirsiniz.

Emeklilik yaşıdaysanız

- **Devlet Emeklilik Maaşı**, belirli bir yaşa ulaştığınızda devletten alabileceğiniz haftalık bir ödemedir. Bu yaş, doğum tarihinize bağlıdır. Devlet Emekliliği yaşınızı şu adresten öğrenebilirsiniz: [gov.uk/state-pension-age](https://www.gov.uk/state-pension-age)
- **Emeklilik Kredisi**, Devlet Emekliliği yaşına ulaşan ve düşük gelirli kişiler içindir. Devlet Emeklilik maaşınıza ilave bir tutar eklemektedir.

Yapılacak bir sonraki şey

Bu bilgilendirme broşüründe mevcut yardımların sadece bir kısmından bahsettik. Diğer yardımları talep edip edemeyeceğinizi öğrenmek için yardım hakları danışmanlarımızdan biriyle görüşmeniz iyi bir fikirdir. **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi ücretsiz olarak arayabilirsiniz. Hangi yardımları talep edebileceğiniz konusunda daha detaylı bilgi verebiliriz. Başvuru aşamasında da yardımcı olabiliriz.

Çevrim içi olarak yardımlar hakkında daha fazla bilgi edinebilir ve bu yardımlara başvurabilirsiniz. Şu adresleri ziyaret edin:

- İngiltere, İskoçya veya Galler'de yaşıyorsanız: [gov.uk](https://www.gov.uk)
- Kuzey İrlanda'da yaşıyorsanız: [nidirect.gov.uk](https://www.nidirect.gov.uk)

Sizin için doğru bakım ve desteği almak

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımını etkileyeceğinden endişe duyabilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorluklarla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğin çalışıyorsanız veya bir aileniz varsa hastane randevularına gitmek için zaman bulmakta zorlanabilirsiniz. Para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve baş etmesi zor olabilir.

Ancak yardım almanız mümkün. **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz destek hattımız size durumunuzla ilgili olarak kendi dilinizde önerilerde bulunabilir. Hemşirelerin yanı sıra maddi işler, sosyal haklar ve iş destek danışmanlarıyla konuşabilirsiniz.

Ayrıca kanser hastalarına Macmillan hibeleri sunmaktayız. Bunlar hastanede park ücretlerini ödemek, seyahat masraflarını, çocuk bakımı veya ısınma harcamalarını karşılamak üzere kullanılacak tek seferde yapılan ödemelerdir.

Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser teşhisinin her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Sadece konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtin. Tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir, maddi destek konusunda bilgi verebilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabiliriz. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayın.

İnternet üzerinden sohbet

Bize internet üzerinden bir sohbet mesajı göndererek tercüman istediğinizi belirtebilirsiniz. Bize konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak söyleyin. Sizinle iletişime geçecek birisini bulacağız. İnternet sitesindeki sayfalarda görüntülenen "Chat to us" (Bizimle sohbet edin) düğmesine tıklayın. [macmillan.org.uk/talktous](https://www.macmillan.org.uk/talktous) adresini de ziyaret edebilirsiniz.

Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations) adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyacınız olduğunu bize bildirmek için cancerinformationteam@macmillan.org.uk adresine bir e-posta gönderin.

Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Çevrim İçi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi olarak [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) üzerinden konuşabilirsiniz. Gece veya gündüz, günün her saatinde erişebilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

Kanser türleri <ul style="list-style-type: none">• Meme kanseri• Kalın bağırsak kanseri• Akciğer kanseri• Prostat kanseri Tedaviler <ul style="list-style-type: none">• Kemoterapi• Radyoterapi• Ameliyat	Kanserle yaşam <ul style="list-style-type: none">• Kanser ve koronavirüs• Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak• Beslenme sorunları ve kanser• Yaşamın sonu• Sağlıklı beslenme• Kanser olduğunuzda maliyetlere yönelik yardım• Kanser tanısı aldıysanız – Hızlı bir kılavuz• Sepsis ve kanser• Kanser tedavisinin yan etkileri• Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser
--	--

Bu bilgileri görmek için lütfen [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations) adresini ziyaret edin.

Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından tercüme edilmiştir.

Bu broşürde yer alan bilgiler, Macmillan'ın **Kanser masraflarına yardım** broşürünü esas almaktadır. Size bu belgenin bir nüshasını gönderebiliriz, ancak broşürün tamamı İngilizce dilinde hazırlanmıştır.

Bu bilgiler ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiştir ve Macmillan Sosyal Yardım Hakları ve Enerji Danışma Ekibi hizmet Yöneticisi Sean Conroy tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca bu sürümü gözden geçiren kanser hastalığından etkilenmiş herkese teşekkür ederiz.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:

cancerinformationteam@macmillan.org.uk

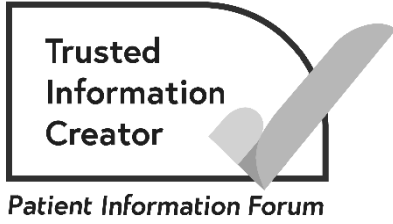
MAC15139_Turkish

İçeriğin gözden geçirilme tarihi: 2021

Planlanan bir sonraki gözden geçirme tarihi: 2024

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler sizin durumunuzu göz önüne alarak bir uzman tarafından verilen tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil olan veya aktarılan internet sitesinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

© Macmillan Cancer Support 2021, İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adasında (604) tescilli bir hayır kurumudur. Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. 2400969 şirket numarasıyla İngiltere ve Galler'de tescilli, garanti ile sınırlı şirket. Man Adası şirket numarası 4694F'dir. Kayıtlı merkez: 89 Albert Embankment, Londra SE1 7UQ.



Claiming benefits when you have cancer

This information is about claiming benefits when you have cancer. It covers:

- What are benefits?
- If you were not born in the UK
- If you have care or mobility needs
- If you cannot work or have a low income
- If you look after someone with cancer
- Help with housing costs
- If you are of pension age
- What to do next
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help
- More information in your language
- References and thanks

We hope this fact sheet answers your questions.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

What are benefits?

Benefits are payments from the government to people who need help with the cost of living. When you have cancer, you might be able to get benefits if you:

- are ill
- have a disability
- have a low income
- are looking after someone.

There are many different benefits. Here we explain some common ones.

If you were not born in the UK

You may not be able to get some benefits if you:

- have come from another country to live or work in the UK
- are an asylum seeker.

The rules can be hard to understand and can depend on which country you and your family are from. You can call Macmillan on **0808 808 00 00** and speak to one of our welfare rights advisers for advice.

If you have care or mobility needs

The benefits you can claim are different if you are above or below the State Pension age. This age depends on when you were born. You can find out your State Pension age at [gov.uk/state-pension-age](https://www.gov.uk/state-pension-age)

- **Personal Independence Payment** is for people aged 16 to State Pension age who have problems with daily living or moving around. You must have had these problems for at least 3 months. You must expect them to last for at least 9 months.
- **Attendance Allowance** is for people who are at or above State Pension age. It is for people who have problems looking after themselves. This can be because of an illness or disability. For example, you might need help with things like getting out of bed, having a bath or dressing yourself. You must have needed this help for at least 6 months.

If your cancer cannot be cured, you may be able to get Personal Independence Payment or Attendance Allowance under special rules. These rules mean you will get the benefit quickly and at the highest amount. Your doctor or nurse can help you with this.

If you cannot work or have a low income

- **Statutory Sick Pay** is for people who need to take time off from their job because they are ill. If you qualify for this, your employer must pay it to you each week. They will pay it for up to 28 weeks of illness.
- **Employment and Support Allowance** is for people under State Pension age who have an illness or disability that affects how much they can work. You may be able to get this benefit if you can only do a small amount of work.
- If you do not earn much money or cannot work, you may be able to get **Universal Credit**. This will depend on where you live. The way to make a claim will depend on where you live. If you live in England, Scotland and Wales, visit [gov.uk/universal-credit](https://www.gov.uk/universal-credit) If you live in Northern Ireland, visit nidirect.gov.uk/universal-credit

If you look after someone with cancer

- **Carer's Allowance** is for people looking after someone with a lot of care needs. You must be aged 16 or over. You must be caring for the person for at least 35 hours a week. You do not need to be related to them or living together. You can get this benefit even if you do some paid work.
- **Carer's Credit** does not give you any money. But it helps protect your right to a State Pension later in life. You must look after at least one person for 20 hours or more a week to get it.

Help with housing costs

- **Housing benefit** helps you to pay your rent if you have a low income. The amount you can get depends on where you live, your age and the number of bedrooms you have. Universal Credit (UC) has replaced Housing Benefit in most cases.
- If you are able to get **Universal Credit**, you might be able to get a payment to help with your rent or other housing costs.

If you are of pension age

- **State Pension** is a weekly payment you can get from the government when you reach a certain age. This age depends on when you were born. You can find out your State Pension age at [gov.uk/state-pension-age](https://www.gov.uk/state-pension-age)
- **Pension Credit** is for people who have reached State Pension age and have a low income. It gives you an extra amount on top of your State Pension.

What to do next

In this information, we have only talked about some of the benefits that are available. It is a good idea to talk to one of our welfare rights advisers to see if you can claim any other benefits. You can call us free on **0808 808 00 00**. We can tell you more about which benefits you may be able to claim. We can also help you apply.

You can find more information and apply for benefits online. Visit:

- [gov.uk](https://www.gov.uk) if you live in England, Scotland or Wales
- [nidirect.gov.uk](https://www.nidirect.gov.uk) if you live in Northern Ireland.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

<p>Types of cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Breast cancer• Large bowel cancer• Lung cancer• Prostate cancer <p>Treatments</p> <ul style="list-style-type: none">• Chemotherapy• Radiotherapy• Surgery	<p>Living with cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Cancer and coronavirus• Claiming benefits when you have cancer• Eating problems and cancer• End of life• Healthy eating• Help with costs when you have cancer• If you're diagnosed with cancer – A quick guide• Sepsis and cancer• Side effects of cancer treatment• Tiredness (fatigue) and cancer
---	---

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

This information is based on the Macmillan booklet **Help with the cost of cancer**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Sean Conroy, Macmillan Welfare Rights and Energy Advice Team Service Manager.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this edition.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk**

MAC15139_Turkish

Content reviewed: 2021

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2021, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



Patient Information Forum